

Kampagne – Campagne 2023

Zuckerrübenanfuhr – Livraisons de betteraves sucrières

Bericht / Rapport 1

Werk Aarberg / usine d'Aarberg

Kampagnebeginn / début de la campagne:

7. Oktober

Dauer / durée:

Kampagneende / fin de la campagne:

Zeitraum Période	Strassenanfuhr Livraisons par route	Bahnanfuhr Livraisons par rail	Lieferungen livraisons Total / total t	Zucker sucre Ø %	Gesamtabzug tare totale Ø %
	Reingewicht poids propre t	Reingewicht poids propre t			
Konventionelle Rüben Betteraves conventionelles					
bisher / jusqu'ici	39'300	37'700	77'000	15.3	5.4
Woche / semaine	30'200	34'200	64'400	15.5	6.5
Total	69'500	71'900	141'400	15.4	5.9

Werk Frauenfeld / usine de Frauenfeld

Kampagnebeginn / début de la campagne:

22. September

Dauer / durée:

Kampagneende / fin de la campagne:

Zeitraum Période	Strassenanfuhr Livraisons par route	Bahnanfuhr Livraisons par rail	Lieferungen livraisons Total / total t	Zucker sucre Ø %	Gesamtabzug tare totale Ø %
	Reingewicht poids propre t	Reingewicht poids propre t			
Konventionelle Rüben Betteraves conventionelles					
bisher / jusqu'ici	37'800	18'400	56'200	16.9	5.7
Woche / semaine	45'400	19'900	65'300	16.7 CH 16.6	6.4 CH 6.5
Total konv.	83'200	38'300	121'500	16.8	6.1
Total SZU konv.	152'700	110'200	262'900	16.1	6.0

*Kommentar siehe nächste Seite
Commentaire, voir page suivante*



Kampagne 2023

Bericht zur Rübenverarbeitung in den Werken Aarberg und Frauenfeld

4. Woche: 16.10.2023 bis 22.10.2023

Regen bringt Wachstum, aber auch Fremdbesatz

Für die vergangene Woche kann von beiden Standorten über einen reibungslosen Kampagnenverlauf berichtet werden. Die Rüben werden mit konstant hoher Leistung verarbeitet und die Rübenanlieferungen erfolgen sowohl auf der Strasse als auch per Bahn nach Plan. Einzig in Aarberg ereignete sich ein kleiner Zwischenfall, als am letzten Samstagvormittag ein defekter Lastwagen die Einfahrt in die Fabrik blockierte. Das Problem liess sich aber nach kurzer Zeit lösen.

Die Zuckergehalte haben sich im Vergleich zur Vorwoche nur geringfügig verändert. Zwischen Ost und West gibt es neben dem Zuckergehalt auch einen deutlichen Unterschied bei den Inhaltsstoffen. In Frauenfeld liegt der Gehalt an Alpha-Amino-Stickstoff bei durchschnittlich 1.35 mmol/100 gr., in Aarberg liegt der Wert bei 1.78 mmol/100 gr. Entsprechend ist die technische Ausbeute in Frauenfeld fast zwei Prozentpunkte höher.

Mit den Niederschlägen der letzten Tage ist der Fremdbesatz auf 6.5% angestiegen. Die Trockenperiode seit Ende September hat sich zwar positiv auf die Erntebedingungen und den Erdanhang ausgewirkt, jedoch auch das Rübenwachstum gebremst. Die bisherigen Ergebnisse widerspiegeln die grossen Ertragsunterschiede zwischen einzelnen Regionen und Parzellen, die Ertragsenerwartungen konnten jedoch nicht ganz erfüllt werden.

Campagne 2023

Rapport sur la transformation des betteraves dans les sucreries d'Aarberg et de Frauenfeld

4^{ème} semaine : 16.10.2023 jusqu'au 22.10.2023

La pluie stimule la croissance, mais aussi la tare totale

La semaine dernière, la campagne s'est déroulée sans accroc sur les deux sites. Les betteraves sont transformées à un bon rythme et les livraisons se déroulent comme prévu, sur la route et par le rail. Seul un incident mineur est survenu à Aarberg samedi matin quand un camion en panne a bloqué l'accès à la fabrique. Mais le problème a pu être résolu rapidement.

Les teneurs en sucre n'ont que très peu varié par rapport à la semaine précédente. À part le sucre, les différences entre l'est et l'ouest du pays sont aussi marquées pour d'autres composants. À Frauenfeld, la teneur en azote alpha-aminé est en moyenne de 1.35 mmol/100g alors qu'à Aarberg, elle est de 1,78 mmol/100g. Par conséquent, le taux d'extraction est presque de 2 % plus élevé à Frauenfeld.

Avec les précipitations de ces derniers jours, la tare totale a passé à près de 6.5 %. Si la période sèche qui a prévalu depuis la fin septembre a eu des répercussions favorables sur les conditions de récolte et les résidus terreux, elle a également freiné la croissance des betteraves. Les résultats enregistrés jusqu'ici sont le reflet des importants écarts de rendement entre régions et entre parcelles. Ils ne correspondent pas tout à fait aux espérances.

Aarberg, 24.10.2023/pi